



THE REPAY ROBERTSON THUEN TEAM

**ULTIMATE SERVICE GUARANTEED
CALL US TODAY!**

204.227.6705

rrt-team.ca rrt@coldwellbanker.ca

**COLDWELL
BANKER**

PREFERRED REAL ESTATE
MILITARY RELOCATION SPECIALIST

Volume 67, Issue 7

17 Wing Winnipeg / 17e Escadre Winnipeg

April 11, 2018

THE VOXAIR

The 17 Wing Community news source since 1952



The Presiding Officer, 17 Wing Commander Col Andy Cook, and incoming 17 Wing Honorary Colonel Stuart Murray, sign the Honorary Colonel Change of Appointment scrolls during the ceremony on March 21, 2018, at the 17 Wing Officers' Mess at Winnipeg, MB. Please see page 3 for complete story. Photo: Cpl Darry Hepner, 17 Wing Imaging, Winnipeg

First Passover
Seder Held At
17 Wing

Page 2

Comedy Fest
Supports CAF

Page 4

MFRCs To
Support Medically
Released Members
And Families

Page 6

Around The Wing
In Photos

Page 8

Check Your Smoke
Detectors For
Recall

Page 11

Bishop To Vist
Wing In April

Page 15

THEVOXAIR.CA

FACEBOOK.COM/THEVOXAIR

FREE



Assiniboia Constituency Office
3723 Portage Avenue
204-944-1049
stevenfletchermla@gmail.com

Hon. Steven
FLETCHER
MLA ASSINIBOIA



**DOMENICA'S
FLORAL DESIGN**



2255-G Ness Avenue (at Whytefold Rd.)
Ph.: 885-3665 or 832-6978

Send flowers to your loved one
Around the world or in the city

DAILY
SPECIALS

Free Delivery to both North & South Base Locations

First Ever Passover Seder Held at Wing



Rabbi Glogauer explaining the ritual use of Passover Matzo breaking it.

Photo: Earl Palansky.

By Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

A group of 25 people, military and civilian, par-

ticipated in the first ever 17 Wing model communal Passover Seder in the annex of the Wing Chapel on March 27.

The event was organized and led by Captain Rabbi Dr. Notech Glogauer, the newest member of the 17 Wing Chaplain Team.

All the food for the evening was catered by Grandma Alla at the Chabad-Lubavitch of Winnipeg. The meal consisted of roast chicken, roast vegetables, mashed potatoes, gefilte fish, salad, and matzo ball chicken soup. Capt Glogauer provided the matzo, or unleavened bread, which is eaten at Passover. Beverages included kosher wine, kosher grape juice and water.

The eight-day festival of Passover is celebrated in the early spring, from the 15th through the 22nd of the Hebrew month of Nissan, March 30-April 7, 2018, says information from the website, www.chabad.org

"Passover (Pesach) commemorates the emancipation of the Israelites from slavery in ancient Egypt," explains the online material. "Pesach is observed by avoiding leaven, and highlighted by the Seder meals that include four cups of wine, eating matzah and bitter herbs, and retelling the story of the Exodus.

In Hebrew it is known as Pesach (which means 'to pass over'), because God passed over the Jewish homes when killing the Egyptian firstborn on the very first Passover eve."

"This year we amplify our concerns for the millions who are persecuted in the name of religion, the millions who are abused for practising their faith," Capt Glogauer said during the Interfaith Prayer. "We remember that when Moses first said to Pharaoh, 'Let my people go,' his demand was for religious freedom.

"Our most fervent prayers are for the millions of refugees, many of whom fled their ancestral homes as believers who dared to be different from the local majority. As we sit at our Seder tables, we voice our prayers and concern. We extend our hands to those who have escaped from countries that are plagued by religious strife, war and life-choking poverty. Whether it applies to us personally or to our neighbour around the corner or around the world, we repeat the Seder prayer every year, 'This year, we are slaves; next year, may we be free.'"

Wing Chief Warrant Officer Jerome Rossignol said the two hour Seder was a "fantastic" event.

"It helps us to learn about other religions and cultural diversity," he remarked. "Unfortunately, people are singling out other people out of ignorance and fear. So, more activities like this will help us appreciate diversity more."

Captain Padre Kevin Olive called Capt Glogauer a

wonderful addition to the Chaplaincy team.

"We had a few technical difficulties, but we all pulled together," he said in reference to getting the computer to work in order to allow Capt Glogauer to illustrate his talk with a power point presentation, and, then, later show a short animated film about Passover.

"I think it was a lovely opportunity to have members from the community, both the military and wider community, to share in a model Seder meal," Major Padre Hope Winfield offered. "This is the first time it's been done on the Wing. We have a wonderful show of diversity in our Chaplains' team now."

Joël Roy, Executive Director, Military Family Resource Centre, echoed a similar opinion.

"I think it's fabulous that we work on our inclusiveness, but in an experiential way," he said. "It's a privilege (working in such an inclusive environment). I hope we can do more of this. There are many cultures on 17 Wing and we need to embrace them. I hope that the MFRC will do it too. It helps create better understanding."

Earl Palansky, a retired social worker and lifelong resident of Winnipeg, called the Seder interesting and enlightening.

"I didn't know anything about a Seder and the food rituals," said his friend, Shirley Hain, a retired Manitoba Hydro employee. "It was all very interesting."



Rabbi Glogauer explaining the significance of the Passover Seder.

Photo: Earl Palansky.

Capt Glogauer said the ability to connect with so many different people was realized through the support of the Wing Command and his fellow chaplains.

"The leadership here on our base believes in diversity," he said following the Seder. "I'm truly humbled to be a part of the Canadian Armed Forces. Tonight is testimony to what it means to be a chaplain. Not only do we minister to our own (faith), but caring for others means providing opportunities to learn and to connect."

17 WING WINNIPEG 17^e ESCADRE

SUNDAY 27 MAY 2018 DIMANCHE 27 MAI

10th Annual RCAF COURSE RUN de L'ARC 10^e Annuelle

www.RCAFRun.ca

EARLY BIRD REGISTRATION DEADLINE 30 APRIL DATE LIMITE D'INSCRIPTION HÂTIVE 20 AVRIL

Applebees GRILL & BAR PRESENTING SPONSOR COMMANDITAIRE PRINCIPAL

HALF-MARATHON | HALF-MARATHON 2 PERSON RELAY 10 KM | 5 KM | 3 KM FAMILY FUN RUN

DEMI-MARATHON | DEMI-MARATHON À RELAIS À 2 PERSONNES 10 KM | 5 KM | PROMENADE FAMILIALE DE 3 KM

THE VOXAIR

OFFICE HOURS

Monday to Friday
0830 - 1500 hrs

CONTACT

Ad Sales/Main Office
(204) 833-2500 ext 4120

Accounting
(204) 833-2500 ext 4121

Submissions/Reporter
(204) 833-2500 ext 6976
voxair@mymts.net
+VOXAIR@PersSvc@Winnipeg

VOXAIR STAFF

LCol Genevieve Lehoux
Dep Wing Commander
(204) 833-2500 ext 5281

Martin Zeilig
Photojournalist
(204) 833-2500 ext 6976

Broose Tulloch
Layout/Ad Design

Rick Harris
Managing Editor
(204) 833-2500 ext 4299

Maureen Walls
Sales Coordinator
(204) 895-8191

Misra Yakut
Accounting

Traci Wright
Proofreading

Bill McLeod
Voxair Manager
(204) 833-2500 ext 4120

Capt McCulloch-Drake
Wing Public Affairs Officer

Printed By
Derksen Printers
204-326-3421

Visit Us Online: thevoxair.ca

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every two weeks under the authority of the Wing Commander, Col Cook. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or third party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

Correspondence should be addressed to:
The Voxair
17 Wing Winnipeg,
PO Box 17000 Stn Forces
Winnipeg, MB R3J 3Y5
This newspaper is printed using
environmentally safe inks.
Publications Mail Agreement No. 1482823

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be published.) Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations.



NAME KEENE, TONY //

ENROL DATE 1964 //

RETIRED AS MAJOR //

DEPLOYMENTS BOSNIA - 1997, 2000, 2002, 2004
BOSNIA - AIR TRANSPORT GROUP
HAITI - AIR TRANSPORT GROUP
RWANDA - AIR TRANSPORT GROUP //

LOCATION BARRIE AND AREA //

TITLE SECURITY GUARD //

SERVICE 2008-PRESENT //

**WE KNOW THE
VALUE OF
A VETERAN**

Join Canada's largest private sector employer of veterans

beyondservice.ca

COMMISSIONAIRES

New HCol Begins at 17 Wing Sports Trivia



17 Wing, HCol Stuart Murray (incoming) with family during the 17 Wing Honorary Colonel Change of Appointment Ceremony on March 21, 2018, at 17 Wing, Winnipeg, MB. Photo: Cpl Darryl Hepner, WIng Imaging

By Martin Zeilig

Four generations of the Murray family, along with some 70 other people, were present at the Change of Appointment Ceremony for Honorary Colonel Stuart Murray on March 21st in the Officers' Mess.

Apart from Hon Col Murray and his wife, Ashleigh, the other family members in attendance included his elder brother, Clyde Murray, a retired pilot with the Government of Ontario and Air Canada Jazz, who lives in the City of Abbotsford, B.C.; daughter and son-in-law, Sarah and Liam Mulhall and their two children, 10 month old Huxley, and two year old Quinn; father, Victor Murray, 94, a retired farmer in Saskatchewan now living in Abbotsford, who was rear gunner on a Royal Canadian Air Force Lancaster bomber during the Second World War.

Another daughter, Hayley, lives out of country and was unable to attend.

Blessings at the ceremony were done by Elder Harry Bone and an ensemble from the RCAF Band played O' Canada and God Save the Queen.

"I'm very honoured to welcome Honorary Colonel Murray to the 17 Wing family," said 17 Wing Commander Colonel Andy Cook at the reception following the official ceremony. "His breadth of political and corporate experience will serve us very well in years to come."

HCol Stuart Murray, President & CEO of The City of Human Rights Education, was appointed as Honorary Colonel of 17 Wing, in Winnipeg MB, in January 2018. HCol Murray was born in Lestock, SK, and studied Science at University of Manitoba, Architectural Drafting at Southern Alberta Institute of Technology and earned a Diploma in Architectural Science from Ryerson Polytechnical Institute.

"Preceding his current employment, HCol Murray served as the inaugural President & CEO of the Canadian Museum for Human Rights," notes the provided information.

"Prior to joining the CMHR, he enjoyed a number of years in politics including serving as leader of a political party in Manitoba,... and being twice elected to the province's legislature by wide margins. Before being elected to public office, he served as the Tour Director to Canada's prime minister and was President & CEO of Domo, a Western Canadian gasoline company with some 80 retail outlets.

"An active member of the arts and cultural sector his entire career, HCol Murray was tour manager of one of the most successful rock and roll acts of the 1970's and served as media director of a national opera company.

HCol Murray has received the Order of the Buffalo and both the Queen Elizabeth II Golden and Diamond Jubilee Medals, commemorative awards honouring significant contributions and achievements by Canadians."

Lieutenant Governor of Manitoba, the Honourable Janice C. Filmon, was at the ceremony and expressed gratitude that people such as HCol Murray will "step up to the plate" when asked to do so.

"They can make a difference," she said. "Stuart brings all the qualities required in a leadership position. He's a good listener and loves people. He connects the dots and will spend the time required."

HCol Murray said he'd "love to be able to integrate all the great work" being done by the men and women in the military with the wider community.

"They contribute to the community in a big way," he commented. He also mentioned that he was first approached about taking on the role of Honorary Colonel through the Lieutenant Governor's office.

As the proud son of a father who flew in a Lancaster during the Second World War, Hon Col Murray said he will always be grateful for the sacrifice made on behalf of all Canadians, "a proud nation, one that is strong and free."

Baseball Trivia

by Stephen Stone

1. Who holds the (Atlanta, Milwaukee, and Boston) Braves record for games played as a first baseman?
2. Who holds the Seattle Mariners record for runs scored with 1,219?
3. Since the Twins were born in 1961, he set the Minnesota record of 414 doubles.
4. Playing for the Angels for 14 years, he holds the franchise record with 299 home runs.
5. Who holds the Cincinnati Reds' franchise record for walks in a career?
6. Sandy Koufax had 2,396 Strikeouts (K's) for the Dodgers playing in Brooklyn and Los Angeles but the franchise record for LA belongs to this man with 2,696.
7. Who holds the Boston Red Sox record for home runs hit by a 2nd baseman?
8. Who is the face of the Pittsburgh Pirates with 186 saves?
9. Who is the face of the Pittsburgh Pirates with 186 saves?
10. Who is the Bash Brother who holds the Oakland Athletics franchise record for taters with 363?
11. During his career from 1953 until he retired in 1971, who set the Cubs record for RBIs with 1,636?
12. Who is the Blue Jays career leader in saves?
13. As a catcher with the Cardinals who set the record with 159 home runs?
14. With 949 runs scored, who is the Mets' record holder?
15. His career with the Rangers stretched from 2000 to 2012 during which he set a franchise record 1,823 games played. Who is this iron horse (with apologies to Gehrig and Ripken Jr.)?
16. One shy of 400, at 399, who holds the Tigers' record for home runs? .
17. In a 20 year career, all with the Houston Astros, who set a franchise record with 3,060 base hits?
18. With 224 career dingers, who is the Arizona Diamondbacks single season record setter?
19. Which Yankee workhorse set a franchise record of 2,060 K's in his career?
20. Who was the Giant of a man who gave the Giants of New York a franchise record of 2,507 strikeouts; averaging 143 K's per year for 16 years?

Sports Trivia Answers on page 14

HOMEWATCH

Planning your vacation or your annual migration to the south? Plan to leave your home to us.

Commissionaires is Canada's premier security company, offering a unique combination of integrity, experience and innovation. For more than 90 years, Commissionaires has protected people and property across Canada. Make sure you are in compliance to your Homeowner's Insurance Policy.

Military Discount for Commissionaires Mobile Services.

Don't leave your home to chance, leave it to Commissionaires.



COMMISSIONAIRES
TRUSTED · EVERYDAY · EVERYWHERE

Ph: 1 204 942 5993 x2300

admin@commissionaires.mb.ca

www.commissionaires.mb.ca



Healthy Pets for Happy Families



**Charleswood
Veterinary
Hospital**
889-3110

3717 Roblin Blvd.
(Just East of the Charleswood Bridge)

**Crestview
Veterinary
Hospital**
888-7463

3025 Ness Ave.
(Corner of Ness and Sturgeon Rd.)



Associated Veterinary Hospitals

- ◆ Medicine
- ◆ Surgery
- ◆ Ultrasound
- ◆ Dentistry
- ◆ Vaccinations

Comedy Festival Supportive of CAF



Comedian Christina Walkinshaw (Third from Right, wearing toque) poses with CAF members after performing for the troops in Kandahar, Afghanistan. Photo: Supplied.

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Christina Walkinshaw had only one thing to say when asked if she would consider performing again for members of the Canadian Armed Forces.

"Absolutely," exclaimed the Vancouver, British Columbia born comedian who now lives in Los Angeles, California.

Walkinshaw will be one of 90 comics performing at 30 shows in various venues at the 2018 17th Winnipeg Comedy Festival, April 9-15.

She has been nominated for multiple Canadian Comedy Awards, performs on CBC's *The Debaters*, and has a top selling album on iTunes called "It's Taking a Long Time to Become Famous."

The festival is produced by the Gas Station Arts Centre (GSAC), an innovative home for multidisciplinary artistic development that puts special focus on being an artist's "first stage," says RoseAnna Schick, RAS Creative Publicity & Communications for the WCF.

GSAC supports and facilitates innovation and creativity in the arts, guided by the vision of artists

from all mediums, at all stages of their career. GSAC continues to raise the profile of Winnipeg by being a hub of urban arts activity in Osborne Village, the city's most densely populated neighbourhood. www.gasstationtheatre.com / www.winnipegcomedyfestival.com

Besides Walkinshaw, two other comedians at the WCF, Erica Sigurdson and Sterling Scott, have also performed for the CAF in Canada and overseas.

The tours were arranged by Armed Forces Entertainment.

"I've done three military tours in the past ten years," wrote Christina Walkinshaw. "My most recent one was Afghanistan in February, but I've also been to Korea, Germany, Romania, Bulgaria and Hungary. I LOVE doing these tours.

"Yes, there's tons of travel, but there's nothing like throwing on a vest and a helmet and taking a Chinook to a gig. And the troops are always such gracious hosts. I'll admit I was a

little nervous traveling to Afghanistan, but once I was on base I felt SO safe. They take great care of EVERYBODY. Oh and nothing like discovering Afghanistan is a DRY country the hard way. (I mean dry as in NO alcohol, not dry weather. I can handle the heat.)

"My favourite quote would have to be from our host on my most recent tour to Afghanistan. As we were about to board the plane, and say goodbye he said, 'It's like Groundhog Day over here.... And the only thing that makes a day different, is when you guys come over and perform for us.'"

Sigurdson noted that her first time going overseas was in December 2006 at Kandahar Airfield and in 2004, she flew up to Canadian Forces Station Alert on the northeastern tip of Ellesmere Island.

"It was my first time in a Herc (Hercules C-130), and was an amazing experience," said Sigurdson.

"I was very surprised at just how huge Kandahar airfield is - like a city unto itself," she wrote. "Of course the Tim Hortons was a welcome piece of home and we met many amazing people. The thing that struck me

the most when I was there is how hard it must be to maintain relationships when you are so far away and how that must be really challenging. Some of my family weren't super keen that I was going because of course, they were worried. The day of the show there was a rocket attack - I think three or four in total - including during Mark Critch's set - and while that was certainly nerve wracking - it was calling home to tell my family that I was okay that was tough.

"We had been on the base for five days and none of us had received our calling cards so we didn't have any communication yet - the communication trailer was often full and the internet speed in 2006 in Kandahar wasn't winning any awards so most of us didn't call home until that night.

We were told that CBC had picked up the story that we were in Kandahar and there was a rocket attack so we should tell our families before they see it on the news.

"Going into the trailer to wait for the phone, you couldn't help but overhear conversations - with soldiers on the phone talking about report cards, mortgage payments and day-to-day husband/wife/parents stuff - and although we mostly think of the danger that the troops put themselves in - I hadn't thought really about that side of things - how much support the troops need but also their families back at home. That's one of the main reasons myself, Tim Nutt and Mike MacDonald did a fundraising tour a few years back to raise money for family services programs for military spouses."

She also mentioned that her grandfather was a member of the Canadian Armed Forces during the Second World War, "as well as his brother Johann Sigurdson," who was killed in action in 1944.

"In 1995 they named Sigurdson Peninsula after him," Sigurdson said.

The Winnipeg Comedy Festival is giving a "buy one get one free" (BOGO) offer to military families, for any of the five gala shows taking place on April 12, 13, and 14.

Purchasers need to use promo code GALA2018 when purchasing on Ticketmaster.

17 Wing Member Named 2018 NPF Woman of Distinction

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Winning the 2018 NPF Woman of Distinction Award came as, in her own words, "a total shock and surprise" to Diane Brine, Manager, 17 Wing Personnel Support Programs Health Promotion.

"I felt very honoured," said Brine in the Health Promotion office on the second floor of the Canex on March 28.

The award was presented to her on March 9, International Women's Day, at the Non Public Funds Headquarters in Ottawa.

Brine was given a large framed certificate signed by Lynn Devereaux, Director of Training, Strategies and Policies and Champion of the Women's Designated Group, and by Commodore Sean N. Cantelon, CEO, Staff of Non-Public Funds.

She also was presented with a stylized glass Maple Leaf mounted on a glass base, as well as a book, *Own It: Your Success, Your Future, Your Life* by Clare Beckton, a lawyer by training and the Executive Director for the Centre of Women In Politics and Public Leadership at Carleton University and the former deputy head of the Status of Women Canada.

Beckton was the guest speaker that morning at the ceremony-- attended by "more people than I expected", noted Brine-- in the cafeteria of the NPF HQ.

Brine joined Canadian Forces Morale and Welfare Services in 1996 as part of the 17 Wing Military Family Resource Centre. During her 14 years as part of that team she was involved in delivering youth and adult programs, training volunteers, organizing day camps and volunteering for larger community programs, such as *Dreams Take Flight*.

"Dreams Take Flight is a national volunteer charitable organization dedicated to providing a trip of a lifetime to medically, mentally, physically, socially or

emotionally challenged children," says information provided by NPF. "In 2009 Diane was part of the committee that was pivotal in bringing this program to 17 Wing. Since then more than 50 participants from the Wing have had the opportunity to travel to Disney World with this program.



Diane Brine with latest addition to her office - 2018 NPF Woman of Distinction Award
Photo: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

"When joining the PSP team, her passion, energy, enthusiasm and creativity were noticed by all involved in the planning and implementation of programs and events. This goes well beyond the confines of her job description, and into the broader community events such as:

"The Canada 150 playlist, Commuter Challenge, Jack Frost Challenge, Canada Day, FIFA Women's World Cup 2015, Canadian Blood Services," among other volunteer work.

She has also been an active member and official with Skate Canada since the 1970's.

"She sits on the Board of Directors, as the Vice Chair and sits on the Grass Roots Bursary Committee, which is responsible for awarding scholarships to deserving skaters so they are able to compete at higher levels," it notes. "Diane is involved in ground level training and education of judges and a member of the Skate Manitoba Board of Directors, where she reviews financials, policies and staffing. Diane is passionate about creating an environment that is constructive and transparent and is truly concerned about the viability of this sport and organization."

Brine, who was born in Portage la Prairie, observed that being honoured in such a way was gratifying.

"In some way, you're making a difference to somebody, or a group, or even an organization," she said. "My parents used to say, 'If you're complaining, you need to step up.' I work with a great group of people. I love my job. If I didn't, then I wouldn't be here."

Brine and her husband, Keith, a retired CAF member, have three adult children.

She said it's nice to see women succeeding and being in places of leadership now in both the CAF and civilian life, something you'd rarely see 20-25 years ago.

"The opportunities are there for women," added Brine, a member of the Royal Canadian Air Force Reserve for five years back in her youth, who has a Bachelor of Arts Degree from Université Sainte-Anne in southwest Nova Scotia, and is now working on a long distance degree in Adult Education from St. Francis Xavier University in Antigonish, NS. "You just have to go for it."

She is showing the way - thanks, in part, to her parents' words of wisdom.

2 CAD Honours and Awards



2 CAD Commander, BGen David Cochrane (left) and 2 CAD CWO, CWO Pierrot Jette (right) present a 2 CAD Commanders Commendation to WO Michael Morrison on March 19, 2018. All photos: Cpl Darryl Hepner, 17 Wing Imaging



2 CAD Commander, BGen David Cochrane (left) and 2 CAD CWO, CWO Pierrot Jette (right) present the Canadian forces Decoration to Capt Luke Larson on March 19, 2018, at 17 Wing.



2 CAD Commander, BGen David Cochrane (left) and 2 CAD CWO, CWO Pierrot Jette (right) with the assistance of Mrs. Noel, promote Capt Brian Noel to Major.

435 Squadron Honours and Awards



435 Sqn Commander, LCol Kevin Kozak with CWO Paul Nolan present MCpl Patrice Lachance the 1st Clasp of the Canadian Forces Decoration at 17 Wing on March 20, 2018. All photos: Cpl Paul Shapka, 17 Wing Imaging



435 Sqn Commander, LCol Kevin Kozak and CWO Paul Nolan present Sgt Keith Penney (with family) the Canadian Forces Decoration.



435 Sqn Commander, LCol Kevin Kozak and CWO Paul Nolan promotes Paul Comeau to rank of Sgt.



435 Sqn Commander, LCol Kevin Kozak and CWO Paul Nolan presents WO Dave Hodgson a 435 Sqn Chinthe Commendation.



435 Sqn Commander, LCol Kevin Kozak and CWO Paul Nolan presents WO Stephen Lake a Commanding Officer Commendation.



435 Sqn CWO Paul Nolan, presents Cpl Staci Foster a 435 Sqn CWO Commendation with LCol Kevin Kozak.

Mapping and Charting Establishment celebrates “The Big 200”



(Left to Right): Mr. John Healely, Head of Production, Mapping and Charting Establishment (MCE); Lieutenant-Colonel Claire Bramma, Commanding Officer, MCE; Rear-Admiral Scott Bishop, Commander, Canadian Forces Intelligence Command; and Mr. Sean Noll, National Geospatial-Intelligence Agency Liaison, celebrate the occasion of the Big 200. Photo: MCpl Francis Gingras, CF Joint Imagery Centre

from CFINTCOM Public Affairs

Thanks to the work of the Mapping and Charting Establishment (MCE) at Canadian Forces Intelligence Command, the Canadian Armed Forces has the world at its fingertips.

The MCE has achieved Lead Nation status within the Multinational Geospatial Co-production Program (MGCP), allowing them virtually unlimited access to

global foundation geospatial data collected by 31 participating nations – available with just a few clicks of the mouse.

“This is a most decisive milestone in MCE’s history, the result of 13 years of outstanding dedication and professionalism in our Foundation Production Squadron. I am impressed by their attention to detail, stamina and motivation. What’s most important here is they have truly enabled CAF operations since the start of the program, and will continue to do so for the future,” said Lieutenant-Colonel Claire Bramma, Commanding Officer, MCE.

The MGCP represents a coalition of countries who have been collecting high-resolution geospatial data since 2005 for contribution to a central database accessible by participating nations. Each country is responsible to produce a number of cells of data at standardized technical and quality specifications. Each cell represents 1° x 1° which is enough data to produce 16 x 1:50k maps sheets. The quality assurance (QA) of all data is conducted by accredited nations, and Canada acts as the custodian of the program’s QA documentation.

To reach Lead Nation status, MCE extracted the data from satellite imagery to produce 200 cells – “The Big 200” – which they just completed in March. Their cells included areas of interest for Canada, which included locations throughout the Middle East and

Caribbean. Participating countries did not collect data over sovereign territories.

The data now accessible to MCE can be used by units across the CAF and is an invaluable tool in not only planning, but executing operations. For example, MCE conducted near real-time mapping of hard-hit areas in Haiti following the earthquake in 2010. The data collected was used to create maps that were sent to deployed troops to aid in the delivery of humanitarian assistance.

“The MGCP data has proven valuable beyond any dollar value that can be assigned. Our business is producing data and maps to support of CAF requirements and our allies for international operations. To do this the MGCP has afforded us with unlimited access to, and the ability to contribute to, a global high-resolution dataset in the production of digital map data and hard copy maps,” said Mr. John Healely, Head of Production, MCE.

It’s estimated this geospatial data is currently worth roughly \$1 billion which will grow as additional data is produced. Despite this incredible milestone, the work doesn’t stop for MCE who will continue producing cells and contributing to the growth of this valuable project.

For more information on how to obtain MGCP data or any other geospatial information visit MCE on the DWAN at <http://intranet.mil.ca/en/organizations/cfintcom/mce.page>

MFRCs to Support Veterans and Their Families



Dana Glover, Co-ordinator of the Veteran Family Program for the Winnipeg MFRC (Left) and Winnipeg MFRC Executive Director Joël Roy (Right) announce new program for medically released members and their families. Photo: Sgt Daren Kraus

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

A new program designed to enhance support for medically releasing Canadian Armed Forces members and Veterans and their families has been initiated at Military Family Resource Centres across Canada and Joël Roy, the Executive Director of the Winnipeg MFRC, says they will support any veteran and family that asks for their help.

As primary military family service organizations, Military Family Services and Canadian-based Military Family Resource Centres are well positioned to provide transition services to releasing CAF members and Veterans, noted Joël Roy. The program was first made public by the Federal Government on April 1.

He made the announcement before about 60 people, both military and civilian, at the MFRC's monthly coffee break on April 5.

Military Family Services has worked closely with the funder-Veterans Affairs Canada, our service delivery partners - Military Family Resource Centres, stakeholders and medically releasing CAF members,

and medically released Veterans and their families to ensure the services offered are relevant and make the best use of government funding, Roy said.

The Veteran Family Program (VFP), is designed specifically to support the unique needs of medically releasing CAF members and medically released Veterans and their families, who are released on or after April 1, 2018.

Veterans Affairs Canada is committing \$147 million over six years for this expansion, says information from VAC.

"Research has shown that the transition from military to post-service life can be a stressful time," says the press release. "Ensuring uninterrupted access to the Veteran Family Program can help to address some of the challenges faced by newly transitioning medically released Veterans and their families."

Long-time MFRC staff person Dana Glover said she is "excited and honoured" to be appointed the Veteran Family Program Coordinator.

"My role as the Veteran Family Program Coordinator is dedicated to supporting medically releasing CAF members, medically released CAF Veterans and their families as they transition to civilian life," she said during her brief speech to the Coffee Break gathering. "I will act as a bridge between the transitioning family, DND, VAC, civilian support services and other relevant service providers."

"We understand family members vary from person to person and are inclusive of whomever the member of the Veteran defines as family," she added. "Relationships at the local level with crucial partners such as VAC, the Royal Canadian legions, the IPSC, 23 Health Service and many others will contribute to our ability to successfully support VFP clients. The VFP includes a national, standardized set of programs and resources."

These include: Living Life to the Fullest; Mental Health First Aid for the Veteran Community; Shifting Gears; and the Veteran Family Journal among others, Glover pointed out.

"These will be offered at different times throughout

the upcoming year and even though they are directed to the VFP's target audience they will be open for anyone to participate in," Glover continued. "In addition, the VFP extends access to all MFRC programs and services to medically released veterans and their families. I look forward to meeting with military members and their families as well as creating relationships with community partners."

For further information contact the MFRC.

For online information go to www.cafconnection.ca or call the 24/7 Family Information Line (1-800-866-4546).

baldwinson

INSURANCE BROKERS

HOME INSURANCE!

TENANTS INSURANCE!

CAR INSURANCE!

DRIVERS LICENSES!

204-889-2204

17 WING WINNIPEG

in the CANEX BUILDING

autopac

A Manitoba Public Insurance product

The 2018 Golf season is just around the corner!



GOLF

The Golf Club AGM will be held on 18 April 2018 at 1900Hrs in the Jr Ranks Mess



award winning
**Assiniboia
Animal
Hospital**

Gentle with
Pets & Prices

889-5570

3050 Portage Avenue

École francophone

Maternelle à 8^e année

École la plus près de la 17^e Escadre

Transport scolaire

Garderie francophone

Centre de la petite enfance et de la famille



81, chemin Quail Ridge, Winnipeg (Manitoba)
http://rdallaire.dsfm.mb.ca



(204) 885-8000
romeo.dallaire@dsfm.mb.ca



**ATTENTION
CANADIAN
FORCES
MEMBERS**

In recognition of your service to the Canadian Military, Winnipeg Hyundai and Hyundai Canada are proud to offer you special pricing:
**PARTS AND ACCESSORIES
15% OFF!**
**PURCHASE A NEW VEHICLE FOR
3% OVER COST!**

The offer is extended to all DND, CF Members, veterans and immediate family members. Winnipeg Hyundai wants to thank you!

To find out if you are eligible for these discounts and more, please visit cfappreciation.ca

Please visit military.hyundaicanada.com and www.winnipeg.hyundai.com/contact/military-discount/

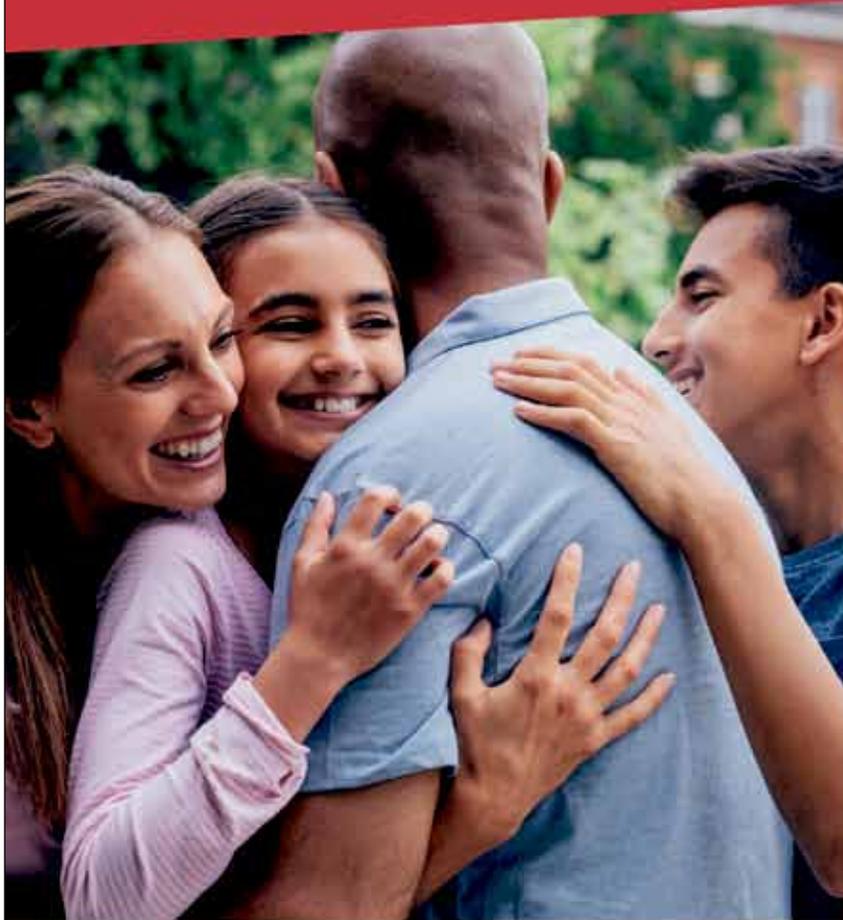


3700 Portage Avenue, Winnipeg
Sales: 1 (204) 774-5373
Service: 1 (204) 831-2025
Parts: 1 (204) 786-0896

www.winnipeg.hyundai.com



GUARANTEED ACCEPTANCE *Critical Illness Insurance*
***Assurance maladie grave* À APPROBATION GARANTIE**



**LIMITED TIME OFFER
ENDS JUNE 30TH, 2018**

**CETTE OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE
SE TERMINE LE 30 JUIN 2018**

 Exclusively for the Canadian Armed Forces

 Assurance offerte exclusivement aux Forces armées canadiennes

 Protection for the entire family

 Une protection pour toute la famille

Financial protection for 25 common critical illnesses (up to \$50,000 of coverage)

Une protection financière pour 25 maladies graves courantes (jusqu'à 50 000 \$ de couverture)

Contact your local SISIP Financial Advisor or visit sisipci.ca/applynow

Communiquez avec votre conseiller financier local de la Financière SISIP ou visitez sisipci.ca/faireunedemande



iA Financial Group is a business name and trademark of Industrial Alliance Insurance and Financial Services Inc. iA Groupe financier est une marque de commerce et un autre nom sous lequel l'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers Inc. exerce ses activités.

Around The Wing



17 Wing, HCol Stuart Murray (incoming) with family during the 17 Wing Honourary Colonel Change of Appointment Ceremony on March 21, 2018, at 17 Wing. Photo: Cpl Darry Hepner, 17 Wing Imaging, Winnipeg



John Clarey (Left), Branch Manager of SISIP Financial in Winnipeg, presents a Customer Excellence Award to David Hight (Right), Insurance Representative/Investment Funds Advisor, on April 6, 2018. David was nominated by a customer who noted that he went out of his way to help him solve his financial issues, get him information on who to contact for his pension issues, and made him feel listened to and valued. Photo: Bill McLeod, Voxair Manager



A DC-3 flown by the Polish Air Force during the second war being prepared to ship to Poland by the RCAF on March 20, 2018 at 17 Wing, Winnipeg, Manitoba. Photo: Cpl Justin Ancelin, 17 Wing Imaging



A traditional Passover table prior to the main meal. In the immediate foreground a plate of gefilte fish (poached fish dumplings), coleslaw, and red horseradish. There are at least five foods that go on the seder plate in the background: shank bone (zeroa), egg (beitzah), bitter herbs (maror), vegetable (karpas) and a sweet paste called haroset. Many seder plates also have room for a sixth, hazeret (another form of the bitter herbs).. Please see page 2 for complete story. Photo: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

 www.sundogboardingkennels.com



Sundog
BOARDING KENNELS
FOR DOGS & CATS

204-404-7690
Argyle, MB

- New facility
- X-Large kennel space
- 2.5 acre exercise area & individual runs

Discounts for military, police, and fire fighters



Around The Wing



Kerri Salki, 94.3FM The Drive radio personality, sits in the pilot seat of a CC-130 Hercules aircraft during her visit to 17 Wing Winnipeg, MB, on March 23, 2018. Image: Sgt Daren Kraus



A restored Spitfire Mk 5 AE A EP120 at Imperial War Museum, Duxford, UK, 2006. The EP120 is featured in an upcoming Voxair story by Bill Zuk. Photo: Supplied

National Defence and Canadian Forces Ombudsman / Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes

CALL FOR NOMINATIONS LIZ HOFFMAN MEMORIAL COMMENDATION

The **Liz Hoffman Memorial Commendation** is an annual commendation that serves to recognize Canadian Armed Forces members, civilian employees and family members who go the extra mile bringing about **positive and lasting change** to the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces.

Award

A glass sculpture created by a Canadian artist, a framed citation, and a trip to Ottawa to be recognized at a ceremony.



APPEL DE MISE EN CANDIDATURE MENTION D'HONNEUR LIZ HOFFMAN

La **Mention d'honneur Liz Hoffman** est une mention d'honneur annuelle qui sert à reconnaître le travail de militaires, d'employés civils et de membres de leur famille qui font des efforts supplémentaires pour apporter des **changements favorables et durables** au sein du ministère de la Défense nationale et des Forces armées canadiennes.

Prix

Une sculpture de verre créée par un/une artiste canadien/canadienne, une attestation encadrée, et un voyage à Ottawa pour assister à une cérémonie spéciale, tenue en leur honneur.

Please submit nominations before **April 30, 2018**

www.ombudsman.forces.gc.ca

Veuillez soumettre les candidatures avant **le 30 avril 2018**



Joël Roy, MFRC Executive Director (Right), receives a cheque for \$3000 from Barb Culbertson (Left) of the Transcona Legion during the Veteran Family Program event at the Military Family Resource Centre, 17 Wing Winnipeg, on April 05, 2018. Image by: Sgt Daren Kraus



Group photo of Tom McGouran and Kerri Salki, 94.3FM The Drive radio personalities, Corporal Tracy Paquette, Admin Flight Claims Clerk, and 17 Wing Administrative staff during their visit to 17 Wing Winnipeg, MB, on March 23, 2018. Corporal Paquette won an online 94.3FM work perks coffee break which was delivered by Tom McGouran and Kerri Salki. Photo: Sgt Daren Kraus



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

VETERAN FAMILY PROGRAM

For Medically Releasing CAF Members, Medically Released Veterans and their Families



LE PROGRAMME POUR LES FAMILLES DES VÉTÉRANS

Pour les membres des FAC en voie de libération pour des raisons médicales, les vétérans libérés pour des raisons médicales et leur famille

The Veteran Family Program supports medically releasing Canadian Armed Forces members, medically released Veterans and families. If you are transitioning visit your local Military Family Resource Centre, CAFconnection.ca, or call the Family Information Line at **1-800-866-4546**.

Ce programme appuie les militaires en voie de libération pour des raisons médicales, les vétérans libérés pour des raisons médicales et leur famille. Si vous êtes en transition, visitez ConnexionFAC.ca ou votre centre de ressources pour les familles des militaires, ou appelez la Ligne d'information pour les familles au **1-800-866-4546**



POSTED TO TRENTON?

Trenton's #1 Team & #1 Company* offer you:

2 Realtors® during your HHT
Knowledge of 2018 BGRS changes
Custom buyers book & MLS® search
(better than Realtor.ca)
E-copy of all real estate docs

DAVID WEIR BA, CD

Broker of Record

Call or Text: **613.392.7777**

david@davidweir.com



Award Winning McDonald Homes

Proudly represented by David Weir BA, CD



Quality custom homes with 7 year warranties
10 minutes to CFB Trenton
Premium lots & country properties

*successfully represented 300 buyers & sellers in 2017 as per QDAR statistics 1 Jan - 31 Dec

POSTED TO OTTAWA?



Jan Ayres CD

AYRES FORCE

THE JAN AYRES TEAM

Our Passion Is Real Estate...

Our Expertise Is Military Relocation

Our Team Has Over 80 Years Combined Military Service

DND-IRP Brookfield Approved Suppliers

We Are Here To Serve You

Book Your HHT Today!



Proud supporter
of Soldier On



Bus: 613.825.7653 | Cell: 613.327.5915

jan@janayres.com | www.janayres.com

www.ottawamilitaryrelocations.ca



17 WING FIRE CHIEF'S CORNER



Kidde recalls Dual-Sensor (Photoelectric and Ionization) Smoke Alarms

Starting date: March 21, 2018
 Posting date: March 21, 2018
 Type of communication: Consumer Product Recall
 Subcategory: Household Items
 Source of recall: Health Canada
 Issue: Product Safety
 Audience: General Public
 Identification number: RA-66226

Joint recall with Health Canada, the United States Consumer Product Safety Commission (US CPSC) and Kidde

Affected products: Kidde Dual-Sensor (Photoelectric and Ionization) Smoke Alarms – Models PI2010CA and PI9010CA

Product description: This recall involves two models (PI2010CA and PI9010CA) of Kidde dual-sensor (photoelectric and ionization) smoke alarms manufactured between September 10, 2016 and October 13, 2017. The model number and date code are located on the back of the unit. The affected smoke alarms have a pill shaped design on the front of the unit. The affected models have a yellow cap visible through the opening on the side of the alarm.

To identify the presence of the yellow sensor cap:

1. Consumers should remove the alarm from the wall/ceiling and visually inspect.
2. Consumers should check the brand name and look for the unique design of the PI2010CA and PI9010CA smoke alarm.
3. Consumers should then locate the locking tab on the back of the alarm, turn the alarm on its side and look at the opening closest to the locking tab.
4. If a yellow cap can be seen in the opening the unit is affected and must be replaced. Consumers should not attempt to take apart the alarm, open the casing, or otherwise remove the yellow cap themselves.
5. If no yellow cap is present, consumers should reinstall the smoke alarm and no further action is needed.

Hazard identified: A yellow cap can cover one of the two smoke sensors, which compromises the smoke alarms' ability to detect smoke.

As of March 7, 2018 the company has received no reports of incidents or injuries in Canada or the United States. There has been one report from a consumer who identified the yellow protective cap before installing the smoke alarm.

Number sold: Approximately 40,000 units of the affected products were sold in Canada and approximately 452,000 units were sold in the United States.

Time period sold: The recalled products were sold from November 1, 2016 to January 25, 2018.

Place of origin: Manufactured in China.

Companies: Walter Kidde Portable Equipment Company Inc., Mebane, North Carolina UNITED STATES

What you should do:

Consumers should immediately contact Kidde to receive instructions on how to identify the presence of the yellow sensor cap and request a free replacement smoke alarm if their smoke alarm contains the yellow cap. They should remove and discard the affected smoke alarm only after they receive and install the replacement alarm.

Consumers may contact Kidde toll-free at 1-833-551-7739 from 8:30 a.m. to 5 p.m. ET Monday through Friday, and Saturday and Sunday from 9 a.m. to 3 p.m., or online.

Please note that the Canada Consumer Product Safety Act prohibits recalled products from being re-distributed, sold or even given away in Canada.

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

233-2556 1-800-665-4443

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

11 avril • **Groupe de discussion critique avec Dominique Rey** • La maison des artistes visuels francophones • 204-237-5964

12 avril • **Yoga** • La FPM/CRÉE • 204-237-9666

12, 19 et 26 avril • **Atelier – Le perlé Mérit** • Musée de Saint-Boniface • 204-237-4500 poste 420

12 avril • **Concert – Laurence Jalbert** • Université de Saint-Boniface • 204-233-2556

13 avril • **Atelier – Danse folklorique française** • CCFM • 204-202-4897

13 avril • **Cinéma – Nocturama de Bertrand Bonello** • Alliance Française du Manitoba • 204-477-1515

14 avril • **Théâtre – Avant l'archipel** • Cercle Molière • 204-233-8053

14 avril • **Spectacle d'impro – Perdu en quoi?** • LIM • CCFM • 204-233-8972

16 avril • **Club de lecture** • La FPM/CRÉE • 204-237-9666

19 avril • **Bricolage du mois** • La FPM/CRÉE • 204-237-9666

19 avril • **Vernissage – Les Dernières filles** • La maison des artistes visuels francophones • 204-237-5964

19 avril • **Médiathon 2018** • Radio Canada au profit du 100 Nons • 1-800-665-4443

20 avril • **Concert – Armand Legal et Jeanine Guyot** • Paroisse Précieux-Sang • 204-237-5964

26 avril • **Fosse aux lions** • CDEM • 204-925-2320

Expositions :

Carrée et Paysans

- La maison des artistes visuels francophones

Pour plus d'informations et pour voir le calendrier au complet, visitez le <http://www.sfm.mb.ca/calendrier>

HOOK & SMITH

Barristers, Solicitors & Notaries Public

201-3111 Portage Ave,

Winnipeg, Manitoba R3K 0W4

Dennis A. Smith, Winston F. Smith, Q.C.,
 Grant W. Davis and Bernard Toews



Telephone - (204) 885-4520

Fax - (204) 837-9846

Email: general@hookandsmith.com

Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, family law and transportation law.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Attn: Career Transitioning Military

Peraton Canada is the leading provider of complete life cycle management of avionics and propulsion systems for Canada's CF-18 fleet. Our experienced team provides a broad range of services to the Department of National Defence including Automated Test Equipment, Engineering Services, Logistics Support Analysis, Electronic Systems Maintenance and Repair, and long range planning for full fleet support.

We are recruiting directly military personnel who are currently in the process of transitioning to careers outside of the Canadian Forces.

With the expansion of our mission critical support, we are in need of an **Aerospace Life Cycle Support Analyst and Automated Test Equipment (ATE) Technicians** to join our team in Calgary.

Aerospace Life Cycle Support Analyst:

Reporting to the Program Management Representative, you will perform in-service / life cycle support for the Avionics, Electronics, Automated Test Equipment (ATE) and / or Support Equipment (SE) for the CF-18 aircraft. Using your analytical skills you will perform sparring, reliability and maintainability analyses; analyze procurement requirements and initiate procurement activities; analyze failure trends, perform obsolescence reviews, and maintain technical publications. Using your strong communicative abilities, you will prepare and present written and / or verbal briefings and presentations, and liaise with external customers, subcontractors and services / material providers.

Minimum Qualifications and Requirements:

- Certified Electronics Technologist (CET) or equivalent with a minimum five years' experience in the field of avionics maintenance
- Extensive avionics systems and or test equipment knowledge
- Demonstrated ability to analyze data and forecast future procurement requirements
- Proficient in MS Office and business enterprise systems
- Familiarity with electronic parts procurement and obsolescence management principals

Automated Test Equipment (ATE) Technician:

Reporting to the ATE Supervisor, you will be responsible for diagnostic testing, fault isolation and repair of Avionics and Test equipment assemblies down to the component level. Working in an avionics laboratory environment and using your highly developed skill set, you will generate an airworthy product in accordance with approved documentation and standards.

Minimum Qualifications and Requirements:

- Electronic Technologist Diploma or Military equivalent
- Minimum of 3 years' experience in the repair of complex Avionics equipment
- High technical aptitude and detail orientation

To apply, please submit your cover letter and resume to Sabine Dinnert at sdinnert@peraton.com.

Come and join this highly motivated team of professionals and help us continue to set the standards of excellence in a field that offers both challenge and reward.

All successful applicants must be capable of obtaining and maintaining a Canadian Government Industrial Security Clearance.

<http://www.tpsgc-pwgscc.gc.ca/esc-src/personnel/enquete-screening-eng.html>

Peraton is an Equal Opportunity Employer. Subject to applicable laws applicants will receive consideration for positions on the basis of qualifications and without regard to race, colour, religion, age, sex, ethnic origin, disability or any other prohibited ground under applicable legislation.

Peraton

THE VOXAIR

Give us a call: 204-833-2500 ext. 4120

Find out the benefits of advertising with us

CANADIAN FORCES SAR TECH

Join The Team

MAKE A DIFFERENCE

SAR Tech Attraction-Brief

CFSSAT Bldg 75 Classroom 3
 Tuesday, April 24, 1400-1600

'That Others May Live'

Canada <http://caf.mil.ca/en2-cad-air-force-training/air-ops-training-pages/sar-tech.page>



cafconnection.ca/winnipeg



2018 Free! ADULT MOVIE NIGHTS

BUILDING 90 - THEATRE

WEDNESDAY
APRIL 25
Rated 14+ yrs



WEDNESDAY
MAY 23
Rated R



WEDNESDAY
JUNE 20
Rated 14+ yrs

POPCORN & POP AVAILABLE FOR PURCHASE • \$1 EA.

DOORS OPEN 1830 hrs • SHOW TIME 1900 hrs

Info: dawn.redahl@forces.gc.ca • 833-2500 ext. 7013

YOGA for active living

SUN April 8 to June 24 • 1330 - 1430 hrs

NEW LOCATION!

SOUTH SIDE COMMUNITY CENTRE

A variety of restorative (Yin) and more active (Hatha) classes.
Come and experience the many benefits of yoga. *No class May 27

FREE for Military and Family Members 16+ yrs, Retired Military, DND Employees, Community Rec Memberships and Fit Pass Spring session card holders.

YOGA pour la vie active

dimanche, le 8 avril au 24 juin • 13 h 30-14 h 30 h

NOUVEAU LOCALE!

CENTRE COMMUNAUTAIRE SOUTH SIDE

Une variété de cours réparateurs (Yin) et des cours plus actifs (Hatha)
Venez profiter des bienfaits multiples de yoga. *Pas de cours le 27 mai

GRATUIT pour les Militaires et les Membres de Leurs Familles de 16 ans +, les militaires retraités, les employés du MDN, les adhérents aux Loisirs Communautaires et les détenteurs d'un laissez-passer pour la session de printemps.

BOUFFE-SANTÉ

pour un rendement assuré

26 & 27 April
0830-1600 hrs
26 et 27
avril
08 h 30 - 16 h 00

- Evaluate your eating patterns - Évaluez vos habitudes alimentaires
- Learn to read food labels to make better choices - Apprenez à lire les étiquettes des produits
- Plan and prepare for training and competition - Sachez vous préparer en vue d'un entraînement ou d'une compétition
- Learn how to adjust your eating to lose weight or bulk up - Apprenez à modifier votre alimentation et vos exercices pour perdre du poids ou augmenter votre masse musculaire

Free to Military members, DND/NPF Employees and adult family members! For more information or to register call Health Promotion at (204) 833-2500 ext.4150 Or email healthpromo@forces.gc.ca

Gratuit pour les membres militaires, de leurs familles et les employés du DND !
Pour plus d'informations ou pour vous inscrire, composez promotion de la santé au (204) 833-2500 4150, Ou par courriel health.promo@forces.gc.ca

PSP COMMUNITY RECREATION

GARDENING WORKSHOPS

FREE!

SEED STARTING WORKSHOP
with Mick Manfield, Master Gardener
Saturday, April 7 @ 1000 - 1100 hrs @ Bldg 90 MPR

Have you always wanted to start your own seeds so that you are ready for spring planting? Join Master Gardener, Mick Manfield, as he explains how to start your own plants from seed, what equipment to buy that will help with successful seed starting; the advantages and disadvantages of certain growing pots; and some useful tips and tricks on seed storing and seed viability.

COMPOSTING BASICS & GETTING STARTED
with Mick Manfield, Master Gardener
Saturday, April 21 @ 1000 - 1100 hrs @ Bldg 90 MPR

Regardless of whether you are a garden enthusiast with a large yard or an apartment dweller, there is a composting system that will work for you. All you need to get started is a compost bin and a little bit of knowledge. Join Master Composter, Mick Manfield, as he explains the basics of backyard composting and how to get this rich, free soil amendment in one season.

AMAZING PRAIRIE HERB GARDENS
with Dave Hanson
Thursday, June 14 @ 1830 - 1930 hrs @ Bldg 90 Theatre

What says summer better than fresh herbs paired with your favorite recipes! Join local herb and organic gardening educator Dave Hanson for a fragrant, show-and-tell presentation on how to grow a fantastic prairie herb garden. Topics will include plant selection, growing in the garden as well as containers, plant maintenance through summer and of course to how to harvest and enjoy. Dave always travels with unique plants...so look forward to getting to know everything from the classics to exotic plants like cinnamon and allspice.

NATIVE PLANTS IN THE LANDSCAPE
with Kelly Leask
Tuesday, June 19 @ 1830 - 1930 hrs @ Bldg 90 Theatre

Join Kelly Leask, manager of Prairie Originals native plant nursery, to learn how and why to incorporate native perennials into your urban garden. Get to know some of Manitoba's most beautiful wildflowers and learn about the birds, butterflies and bees they can attract to your backyard.

To register for the FREE workshops go to
www.cafconnection.ca/winnipeg or in-person at Bldg 90 front desk



Connect with us:

102 Comet Street / 102 rue Comet
204-833-2500 extension / poste 4500

www.cafconnection.ca

www.facebook.com/WinnipegMFRC

www.facebook.com/WinnipegMFRCYouth

Upcoming MFRC Programs and Events

To register for events and programs at the Military Family Resource Centre (MFRC) please call 204.833.2500 ext. 4500. All events are at the MFRC 102 Comet Street unless otherwise noted.

Pour vous inscrire aux activités et programmes du Centre de ressources pour les familles de militaires (CRFM), composez le 204-833-2500, poste 4500. Toutes les activités ont lieu au CRFM à moins d'indication contraire.

Hot Lunch April 12

Drop in for lunch between 11:30 and 1 pm for hot soup and a bun. Cost: monetary donation

Déjeuner chaud 12 avril

Passer au CRFM entre 11 h 30 et 13 h pour une soupe chaude et un petit pain. Coût : don monétaire

SouthSide Community Potluck

Bring your favourite dish to share Sunday, April 22 at 347 Doncaster 4:30- 6:30

Repas-partage, côté sud

Apportez un plat à partager pour ce repas communautaire. Dimanche 22 avril 16 h 30 – 18 h 30, 347, rue Doncaster.

Learn to Car Care

Learn the basics of car care to keep your ride 'happy'. Wednesday, April 26, 6:30 – 8:30 pm

Apprenez...l'entretien de base d'une automobile

Apprenez l'entretien de base d'une automobile pour garder votre voiture en bonne condition. Mercredi 26 avril, de 18 h 30 à 20 h 30

Cognitive Behaviour Therapy with Mindfulness

Over 4 sessions we will cover the basics of cognitive behaviour therapy (CBT) and mindfulness. Cognitive behaviour therapy is a goal-oriented therapy based on two central ideas. First, that our thoughts have a major influence on our emotions and our behaviour. Second, that our behaviours can strongly influence our thoughts and emotions. Classes are experiential and will cover the basic concepts of CBT, integrating mindfulness with CBT and how to apply these to make positive changes in your life. Sessions held Mondays 1 – 3 pm on May 7, 14, 28 and June 4 FREE Register by April 30

Thérapie cognitive de comportement avec sensibilité

Au cours de 4 sessions, nous couvrirons les bases de la thérapie cognitivo-comportementale (CBT) et de la pleine conscience. La thérapie cognitivo-comportementale est une thérapie orientée vers un but basée sur deux idées centrales. Premièrement, que nos pensées ont une influence majeure sur nos émotions et notre comportement. Deuxièmement, que nos comportements peuvent forte-

ment influencer nos pensées et nos émotions. Les cours sont expérientiels et couvriront les concepts de base de la TCC, en intégrant la pleine conscience à la TCC et comment les appliquer pour apporter des changements positifs dans votre vie. Séances tenues les lundis les 7, 14, 28 et 4 juin, de 13 h à 15 h. GRATUIT. Inscrivez-vous avant le 30 avril

National Volunteer Week April 15 – 21

National Volunteer Week is a time to celebrate and thank Canada's 12.7 million volunteers. Locally, we thank those who chose to volunteer in support of Winnipeg MFRC. Whether it is on our board, at an event or part of a program, volunteers are the heart of what we do. Volunteering is a selfless act; a person gives their time, skills, experience and passion to help others, without expecting anything in return. From opportunities to develop new skills to finding deep and meaningful person connections, the best part of volunteering is that it creates social and economic value for all. To learn more about one time and ongoing volunteer opportunities with

the MRFC, please contact us at 204-833-2500 ext. 4500
Semaine nationale de l'action bénévole du 15 au 21 avril

La Semaine nationale de l'action bénévole est l'occasion de célébrer et de remercier les 12,7 millions de bénévoles du Canada. Localement, nous remercions ceux qui ont choisi de faire du bénévolat à l'appui du CRFM de Winnipeg. Que ce soit sur notre conseil, lors d'un événement ou d'une partie d'un programme, les bénévoles sont le cœur de ce que nous faisons. Le bénévolat est un acte désintéressé; une personne donne son temps, ses compétences, son expérience et sa passion pour aider les autres, sans rien attendre en retour. De la possibilité de développer de nouvelles compétences à la recherche de liens profonds et significatifs, la meilleure partie du bénévolat est de créer une valeur sociale et économique pour tous. Pour en savoir plus sur les occasions de bénévolat ponctuelles et continues avec le CRFM, veuillez nous contacter au 204-833-2500, poste 4500

MFRC The MFRC wishes to thank the following partners for their support of the Yellow Ribbon Gala:

VENUE PARTNER: VICTORIA INN HOTEL & CONVENTION CENTRE

WINE PARTNERS: COMMISSIONAIRES TRUSTED. EVERYDAY. EVERYWHERE, WAA WINNIPEG AIRPORT AUTHORITY

COCKTAIL RECEPTION: MAGELLAN AEROSPACE

PRINTING PARTNER: PREMIER PRINTING INC.

SILVER PARTNERS: emergent biosolutions, Manitoba Hydro, BMO

DEER LODGE CENTRE Making lives better, MacDon

SPARKLING WINE PARTNER: LIQUOR MART

BRONZE PARTNERS: evolution presentation technologies ltd., MAPLE LEAF, QUALICO, Mendens OF WINNIPEG, AIRPRO, Dean-Dry-Decor, Fountain Tire, B.A. Robinson Co. Ltd.

FRIENDS OF THE MFRC: BOEING

CRFM Le CRFM tient à remercier les partenaires suivants pour leur soutien du Gala des rubans jaunes :

FOURNISSEUR DES LIEUX: VICTORIA INN HOTEL & CONVENTION CENTRE

PARTENAIRES DE VIN: COMMISSIONAIRES TRUSTED. EVERYDAY. EVERYWHERE, WAA WINNIPEG AIRPORT AUTHORITY

PARTENAIRE POUR LA RÉCEPTION DES COCKTAILS: MAGELLAN AEROSPACE

PARTENAIRE POUR L'IMPRESSION: PREMIER PRINTING INC.

PARTENAIRES ARGENT: emergent biosolutions, Manitoba Hydro, BMO

DEER LODGE CENTRE Making lives better, MacDon

PARTENAIRE DU VIN MOUSSEUX: LIQUOR MART

PARTENAIRE BRONZE: evolution presentation technologies ltd., MAPLE LEAF, QUALICO, Mendens OF WINNIPEG, AIRPRO, Dean-Dry-Decor, Fountain Tire, B.A. Robinson Co. Ltd.

AMIS DU CRFM: BOEING

2018 Yellow Ribbon Fundraising Gala Le Gala de charité des rubans jaunes 2018

This year's fundraising gala was an incredible success on all fronts. Jet Stream, the RCAF show band, entertained the 400+ attendees with a fabulous show. Our attendees represented the diversity of the community who support our families with representation from federal, provincial and municipal levels - including Mayor Brian Bowman, our military community -including all levels of service and their family members, as well as our community at large.

The evening included recognition of the origins of the MFRC's in Canada. We were honoured to have Mary Anne Jablonski speak to the history of the MFRC as she is founding member of the Organizational Society of Spouses of Military Members (OSSOMM). This organization was the pre-cursor to the MFRC's across Canada. Her work lobbying for the rights of military spouses and for services for the military family had her and her colleagues known as the Penhold 5. We were also grateful to Brig. Gen Dave Cochrane for speaking so honestly of the need for and benefit of having the MFRC's support our troop's families.

We thank everyone who attended. A special thank you to all of our supporters and sponsors at every level. The funds raised by the Yellow Ribbon Gala allow Winnipeg MFRC to do more for our military families. The 2019 Gala will be on February 16, 2019.

Le gala de charité de cette année a été un succès incroyable sur tous les fronts. Jet Stream, un ensemble musical de l'ARC, a diverti les plus de 400 participants avec un spectacle fabuleux. Nos participants représentaient la diversité de la communauté qui soutient nos familles avec des représentants des niveaux fédéral, provincial et municipal - y compris le maire Brian Bowman, notre communauté militaire - y compris tous les niveaux de service et les membres de leur famille.

La soirée comprenait la reconnaissance des origines des CRFM au Canada. Nous avons eu l'honneur de recevoir Mary Anne Jablonski, membre fondatrice de la Organizational Society of Spouses of Military Members (Société d'organisation des conjoints des militaires), pour parler de l'histoire des CRFM. Cette organisation était le précurseur des CRFM partout au Canada. Mary Anne et ses collègues ont été nommés les Penhold 5 pour leur travail de lobbying pour les droits des conjoints de militaires et pour les services aux familles de militaires. Nous sommes également reconnaissants au bgen Dave Cochrane pour avoir si honnêtement parlé du besoin et de l'avantage d'avoir le soutien du CRFM auprès des familles de nos troupes.

Nous remercions tous ceux qui ont participé. Un merci spécial à tous nos commanditaires à tous les niveaux. Les fonds recueillis lors du Gala du ruban jaune permettent au CRFM de Winnipeg d'en faire plus pour nos familles de militaires. Le Gala 2019 aura lieu le 16 février 2019.

Sports Trivia Answers

1. Joe Adcock with 1,003: 1953-1962.
2. Edgar Martinez 1987-2004.
3. Kirby Puckett, 1984-1995.
4. Tim Salmon - 1992-2006.
5. Charlie Hustle - AKA Pete Rose.
6. Don Sutton, a Dodger from 1966-1980, 1988.
7. Bobby Doerr, 1937-1951. He missed 1945 for Military Service.
8. Luke Appling.
9. Elroy Face, 1953-1968.
10. Mark McGwire; 1986-1996.
11. Mr. Cub - Ernie Banks who averaged 105 runs batted in per 162 game season.
12. Tom Henke; 1985-1992 with 217.
13. Ted Simmons 1968-1980.
14. David Wright, 2004-2016.
15. Elvis Andrus.
16. Al Kaline, 1953 - 1974.
17. Craig Biggio.
18. Luis Gonzalez with 57 in 2001.
19. Andy Pettite.
20. Christy Matthewson, 1900-1916.

Advertise With Us!
And reach the 17 Wing Community



Contact (204) 833-2500 ext 4120
thevoxair.ca

mmm...
MARIGOLD
chinese restaurant & lounge

Great Lunches, Great Dinners

Cantonese & Szechuan Cuisine
Dine In • Take Out • Catering

Serving since '62 Winnipeg

1245 Inkster Blvd
2591 Portage Ave
487 St. Mary's Rd
718 Osborne St



Ralph's Custom Tailors

Military Messkit

CANEX No Interest Credit Program Available

Text or email for measurement appointments
Text: 204-298-5019
Email: rc5139@shaw.ca



Barala Kennels
YOUR PET'S HOME AWAY FROM HOME

- BOARDING ALL BREEDS OF CATS & DOGS
- INDIVIDUAL QUARTERS AND OUTDOOR RUN
- PET EXERCISE AND PLAY AREA • SEPARATE CAT FACILITIES
- CENTRAL AIR CONDITIONED AND HEATED KENNELS
- AIRPORT PICKUP & DELIVERY

OWNERS: GARTH AND SARA GRANT
barala@mts.net www.baralakennels.com 633-2629

Taroscopes

BY NANCY

Aries (March 21 – April 19): Take constructive action to address an issue. Even if it seems impossible, commit to working towards a long term goal. There are no guarantees but you will see results if you are persistent. And if one method doesn't work investigate other options. Be creative. Find a better way.

Taurus (April 20 – May 20): You may not realize it but others are judging you. They have preconceived notions of what success looks like and are watching to see if you measure up. Do you do this too? Your standards, expectations and goals for life are unique to you. Be yourself, and give others the same leeway.

Gemini (May 21 – June 21): You are a combination of nature and nurture. But you're also evolving all the time as you learn and grow. Accept all aspects of yourself. Be detached when you envision your life in the years ahead. Don't make assumptions. Look for situations and relationships that keep you engaged

Cancer (June 22 – July 22): Listening to a lengthy list of exploits and accomplishments of another can be exhausting. Everyone's energy level is different though. Your way of being is equally valuable. The tortoise and the hare both have something to contribute. You don't have to impress anyone. Be yourself.

Leo (July 23 – August 22): Pay attention to the wisdom of the women in your life. Respect their insights and intuition as well as your own. Sometimes it's best to go with the flow. Other times you need to rush. Adjust your actions as required. When given a task, don't improvise. Do your best to follow tradition.

Virgo (August 23 – September 22): You have high standards. When they are not met, be gentle with yourself and others. Be kind and fair. Everyone makes mistakes. Review what you've said and done. How are other people's expectations influencing you? How can you give yourself more of what you need?

Libra (September 23 – October 23): Even in the worst situation you can maintain control if you stay focused on what's important. The pressure to be negative, to doubt yourself or to stoop to another's level can be tough. Stand your ground. What looks like a disaster isn't a total loss. Ask your friends for help.

Scorpio (October 24 – November 21): Trust that there is a reason to all that you are going through. Your purpose is to maintain a kind heart even when reality is harsh and people challenge you. You are unique and often don't fit in, but be yourself anyway. You have a contribution to make and gifts to share.

Sagittarius (November 22 – December 21): You work hard. You play hard. Accept yourself for who you are. Stand up for yourself and promote your skills and abilities. Comparisons are pointless. Someone will always be better or worse than you. Don't get caught up in the illusion that external things define you.

Capricorn (December 22 – January 19): How others see you is often more of a reflection of them. Don't judge them for judging you but keep a safe psychological distance. Establish boundaries. Be true to yourself. Keep learning and changing no matter what others say. You are a work in progress. Stay strong.

Aquarius (January 20 – February 18): Reality doesn't always operate on your desired time line. Channel your energy into constructive action but don't assume results are guaranteed. You may be attempting the impossible or it might just be that your timing is off. Talk to someone who has studied the trends.

Pisces (February 19 – March 20): Use your intuition to navigate in the weeks ahead. Schedule time to do what you really want to do. You can accomplish a lot. Embrace a future full of possibilities. Put what you've learned to good use. When you tap into the universal flow of energy wonderful things occur.

FOR APPOINTMENTS with NANCY CALL 204-775-8368

THE VOXAIR
Your 17 Wing Community Newspaper
thevoxair.ca

ANAVETS - ROCKWOOD 303
341 Wilton Street (204) 475-5852

CHASE THE KING & 50/50
Every Thursday @ 5:30 PM • Draw @ approx 7:00 PM

HAPPY HOUR
Every Friday & Saturday 4:00 PM — 7:00 PM

MEAT DRAWS
Friday Night — 7:00 PM • Saturday Afternoon — 3:30 PM

APRIL 13 & 14 – Geoff Erickson & The Rockets
APRIL 20 – Rockin Horse Band
APRIL 21 – Rockin' Hillbillies (new to Rockwood)

Like us on Facebook: ANAVETS – Rockwood 303

PROUD OF OUR PAST



PROTECTING OUR FUTURE

Welcome...
ST. JAMES LEGION
Branch No. 4
Royal Canadian Legion
1755 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba

CHASE THE ACE
Monday 6 pm

TEXAS HOLD 'EM
Tuesday 7 pm

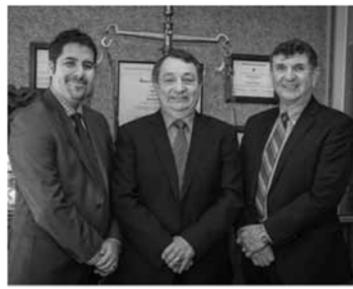
ZUMBA
Tuesday/Thursday 10-11 am

LINE DANCING
Wednesday 1 pm & 7 pm

DANCE TO LIVE BANDS
Friday 8pm-1am June-August
Every Saturday 7-11 pm

MEAT DRAWS
Friday 5-7 pm
Saturday 2-5 pm

HABING LAVIOLETTE
BARRISTERS, SOLICITORS & NOTARIES

RONALD HABING
BA. LL.B.
and
SIDNEY LAVIOLETTE
BA. LL.B.

KENNY S.R. COSTA
BA.(HON) J.D.

REAL ESTATE & MORTGAGES • WILLS & ESTATES
FAMILY LAW • BUSINESS LAW

2643 Portage Avenue
Phone: (204) 832.8322 • Fax: 832.3906
info@habinglaviolette.com

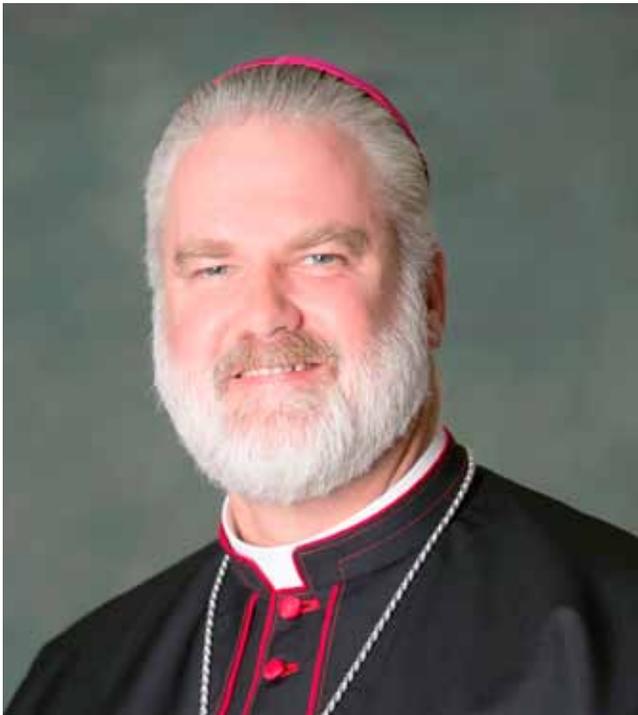


Your 17 Wing Chaplain Team



Chaplain's Corner

Bishop of the Roman Catholic Military Ordinariate of Canada to visit during April



by Padre Paul Gemmiti

The Most Reverend Scott McCaig will be here 22-24 of April to meet with the regional Roman Catholic chaplains that presently work and serve at CFB Shilo (2), 17 Wing (3), and at 1CAD (1). He will also celebrate the Holy Sacrament of the Eucharist (Mass) at the 17 Wing chapel as well as confer the Holy Sacrament of Confirmation upon four candidates from St Marguerite Bourgeoys Roman Catholic Faith Community of 17 Wing. [Note: you are welcome to attend; 0900hrs Sunday 22 April 2018.]

Bishop McCaig was appointed, in consultation with

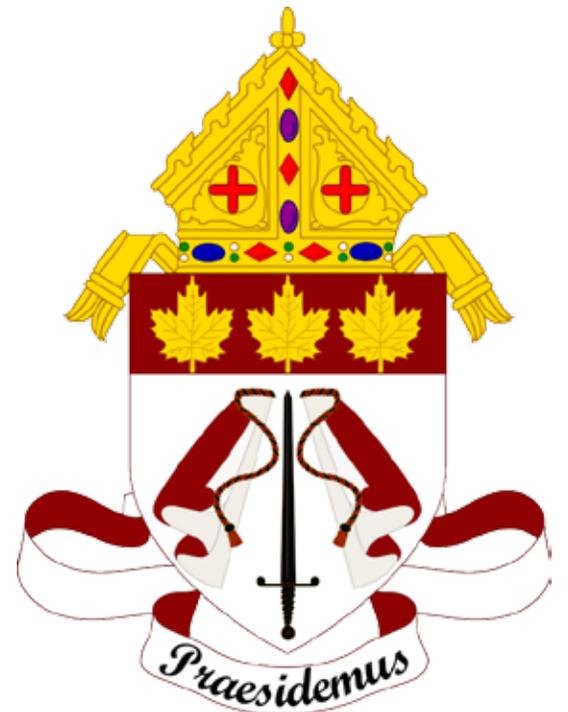
the Canadian Conference of Catholic Bishops, by His Holiness Pope Francis so as to replace the Most Reverend Donald J. Theriault who had been the Bishop of the Roman Catholic Military Ordinariate (RCMO) of Canada during the prior 18 years. Bishop McCaig was formally ordained a bishop for the RCMO of Canada on 31 May 2016.

Why am I informing you of this visit? At this time of our Christian church liturgical year, we commemorate the passion, death, and resurrection of Jesus Christ. Relatedly, as we go from themes within Lent to themes within Easter, we re-visit the particular biblical-scripture accounts that tell of the early Christian movement that occurred after Jesus' resurrection. As the apostles (closest chosen friends and promoters) and other disciples of Jesus gradually went out into the known world to evangelize (make known to and encourage others) about the words and interests of God - as we know God through, with, and in Jesus - the church leadership naming and structure gradually changed. The international geo-political structure of "diocese" was acquired from the later fading Roman Empire. Each diocese was eventually led by the local Christian leader who was known as "episcopus" (in English: "bishop") and eventually this larger and more complex reality affected the related Sacrament of Holy Orders which would eventually incorporate three levels or degrees of leader-service known as deacon, priest, and bishop.

The Roman Catholic Military Ordinariate of Canada (equivalent of a diocese), established in 1951, is extraordinary in its massive dimensions because its jurisdiction reaches out to various locations within Canada but also throughout the world wherever Canadian Armed Forces (CAF) personnel are working and residing; whether in short term or long term postings or deployments.

In our modern Canadian Armed Forces, the Roman Catholic priests, deacons, and pastoral associates - as chaplains - are the links with the Roman Catholic Military Ordinariate Bishop and others who serve the faith and spiritual well-being of Latin and Eastern Rite Catholics within the CAF.

So, welcome Bishop McCaig. May your time here in Winnipeg be a benevolent opportunity to continue to pray, dialogue, collaborate, and discern about your role as Bishop of the RCMO and of all the personnel, and therefore "souls", that comprise that reality.



Faith and Life

PROTESTANT

GOOD SHEPHERD PROTESTANT CHAPEL COMMUNITY

SUNDAY SERVICE: (English Only) 1100 hrs

COMMUNITY SERVICES:

Sunday School: It is held during the service for children ages 3 to 12. Childcare is provided on an as-required basis for children under 3 years of age.

Marriage: Contact the chaplain at least six months in advance if possible. A marriage preparation course is a requirement. *Please contact the Chaplain before setting the date for the wedding or arranging family travel.*

Baptism: The Sacrament of Holy Baptism is available by contacting a Chaplain. Baptism Preparation is a requirement. *Please contact the Chaplain before setting the date for the baptism or arranging family travel.*

Protestant Chapel Guild: It meets the first Wednesday of the month at 1300 hrs in the Chapel Annex. All women are welcome.

CHAPLAINS

Padre Lesley Fox
(United Church)
- Protestant Faith
Community Coordinator
ext 5272

Padre Laura Coxworth
(Pentecostal)
ext 5785

Padre Greg Girard
(Christian Reformed)
- Det. Dundurn
306-492-2135 ext 4299

JEWISH

CHAPLAIN

Padre Noteh Glogauer
(Rabbi)
ext 6914



**17 Wing Military
Community Chapel**
2235 Silver Ave
(west off
Whytewold/
Wihuri Road)

CATHOLIC

ST. MARGUERITE BOURGEOYS RC CHAPEL COMMUNITY

SUNDAY MASS: (Bilingual) 1600 hrs

CHAPLAINS

Padre Hope Winfield
(Roman Catholic Pastoral
Associate)
- Wing Chaplain
ext 5417

Padre Paul Gemmiti
(Roman Catholic Priest)
- Catholic Faith Community
Coordinator
ext 4885

Padre Emanuelle Dompiere
(Roman Catholic Pastoral
Associate)
- Mental Health Chaplain
ext 5086

COMMUNITY SERVICES:

Religious Education: Classes can be available to children from Preschool to Grade 6.

Sacrament of Reconciliation: It is available by request and at special times of the year. Contact Padre Gemmiti.

Baptism: We recommend that you contact the chaplain's office for an appointment six months in advance. *Please contact the Chaplain before setting the date for the Baptism or arranging family travel.*

Marriage: Six months notice (1 year preferred) is required for weddings, as counselling is necessary to prepare couples for Christian marriage. A marriage preparation course is also required. *Please contact the Chaplain before setting the date for the wedding or arranging family travel.*

MAIN OFFICES
Administrative Assistant
204-833-2500 ext. 5087
Building 64,
Lower Level, North End.

EMERGENCY DUTY CHAPLAIN
Contact MP Dispatch ext 2633.

INFO PHONE NUMBER
For chaplaincy services and related information, phone ext 6800 and follow the prompts.

WEBSITE
Those with access to the DIN can visit 17Wing.winnipeg.mil.ca, then click '17 Wing', then 'Services'.

CARE & SHARE BENEVOLENT FUND
Contact Wing Chaplain Office for further information.

Proudly assisting military members and their families for over 24 years.



Kelly Clements
S.R.E.S., C.R.E.C.
Sales Representative

Jeff Kulikowsky
Manager Client Care

- Military Relocation Specialist
- Honorable, Trustworthy and Referable
- Assisted over 2000 buyers and sellers
- Comprehensive Relocation Package
- IRP Approved Realtor

realestate.clementsgroup

www.thedementsgroup.ca

204-987-9808

RE/MAX executives realty



Chapman Goddard Kagan

Barristers & Solicitors

1864 PORTAGE AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, R3J 0H2

PH: 204-888-7973 FAX: 204-832-3461

E-Mail: info@cgklaw.ca Website: www.cgklaw.ca

George E. Chapman, Q.C., (Ret.)
Mindy R. Lofchick, LL.B.
Serge B. Couture, B.A., LL.B.
Almer Jacksteit, B.Comm., LL.B.

Kelly P. Land, B.A., LL.B.
Alan R. Goddard, B.A., LL.B.
Allan L. Dyker, B.A., LL.B.
Katherine C. Misko, B.A., J.D.

Our fees conform to the ERS guideline

A long established law firm conducting a general practice for all types of legal work.



JUDY LINDSAY
Team Realty

Working with military clients across Canada since 1984

judy Lindsay.com
irpcanada.ca

204-925-2900

THE REPAY ROBERTSON THUEN TEAM



PREFERRED REAL ESTATE
MILITARY RELOCATION SPECIALISTS

Specializing in Military Moves

Brookfield Qualified

Member and Spouse Endorsed

www.rrt-team.ca

204.227.6705

rrt@coldwellbanker.ca



coldwellbanker.ca



WE HAVE SERVED AND UNDERSTAND YOUR NEEDS

The Joanne Lesko Group

Joanne Lesko 204.798.0084 Cindi French 204.955.9667



Relocation Specialists BGRS Certified Servicing both Winnipeg and Rural

Royal LePage Alliance

300-3025 Portage Ave

204.885.5500



www.joannelesko.com

Opening Doors through Superior Service

Trudy M Johnson, B.A.



Hall of Fame
Relocation Specialist
Lifetime Achievement Award



Cell: 204.981.1529

Email: trudyj@mts.net

www.trudyj.com

40th year of Professional Success in the Winnipeg Real Estate Market



Joanne Gebauer

RE/MAX EXECUTIVES REALTY

(204) 889-9500

Award Winning Service



Proud to Assist Military Families
Relocation Specialist

30 Years Experience in the Winnipeg Real Estate Market

www.joannegebauer.com

joanne@joannegebauer.com

Toll Free: 1-877-778-3388

